

99877

Beschlüsse - 1 Teil - Jahr 2015**Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 21. April 2015, Nr. 469

Finanzierungsprogramm 2015 und Mehrjahresprogramm 2015-2017 für den Bau von Kanalisationen und der entsprechenden Kläranlagen**DIE LANDESREGIERUNG**

Art. 54 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 sieht vor, dass die Landesregierung den Gemeinden, deren Verbänden, den Bezirksgemeinschaften, den Sonderbetrieben und den Gesellschaften mit vorwiegender öffentlicher Beteiligung, Beiträge für die Planung und Errichtung von Kläranlagen und Hauptkanalisationen gewähren kann.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 3154 vom 02.09.2002, veröffentlicht im Amtsblatt der Region vom 15.10.2002, Nr. 43/I-II, setzt die Richtlinien und Modalitäten für die Gewährung und Auszahlung von Beiträgen im Sinne des Art. 54, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 fest.

Das Verwaltungsamt für Umwelt hat in Zusammenarbeit mit dem Amt für Gewässerschutz das beiliegende Finanzierungsprogramm 2015 und das Mehrjahresprogramm 2015–2017 für den Bau von Kanalisationen und der entsprechenden Kläranlagen in Übereinstimmung mit den oben angeführten Richtlinien und Modalitäten, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3154 vom 02.09.2002 ausgearbeitet.

Das Amt für Gewässerschutz hat mit Bericht Prot. Nr. 209318 vom 09.04.2015 das beiliegende Programm technisch bewertet.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

- 1) das Finanzierungsprogramm 2015 und das Mehrjahresprogramm 2015–2017 für den Bau von Kanalisationen und der entsprechenden Kläranlagen zu genehmigen;

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2015**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 21 aprile 2015, n. 469

Programma di finanziamento 2015 e programma pluriennale 2015-2017 per la realizzazione delle reti fognarie e dei relativi impianti di depurazione**LA GIUNTA PROVINCIALE**

L'art. 54 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 prevede che la Giunta provinciale eroghi contributi ai Comuni, loro Consorzi, alle Comunità Comprensoriali, alle Aziende speciali e alle società di capitale a prevalente partecipazione pubblica per la progettazione e la realizzazione di impianti depurativi e di reti fognarie principali.

La delibera della Giunta provinciale n. 3154 del 02.09.2002, pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione del 15.10.2002, n. 43/I-II, stabilisce i criteri e le modalità per la concessione e liquidazione dei contributi ai sensi dell'art. 54, comma 1 della Legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8.

L'Ufficio amministrativo dell'ambiente ha elaborato in collaborazione con l'Ufficio tutela delle acque l'allegato programma di finanziamento 2015 ed il programma pluriennale 2015–2017 per la realizzazione delle reti fognarie e dei relativi impianti di depurazione ai sensi dei criteri e modalità sopra citati, approvati con delibera n. 3154 del 02.09.2002.

L'Ufficio tutela delle acque ha provveduto alla valutazione tecnica dell'allegato programma con relazione prot. n. 209318 del 09.04.2015.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

- 1) di approvare il programma di finanziamento 2015 ed il programma pluriennale 2015–2017 per la realizzazione delle reti fognarie e dei relativi impianti di depurazione;

2) den vorliegenden Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
DR. ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.
DR. EROS MAGNAGO

2) di pubblicare la presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
DOTT. EROS MAGNAGO

FINANZIERUNGSPROGRAMM 2015 UND MEHRJAHRESPROGRAMM 2016-2017

betreffend: „Zuschüsse für den Bau von Kanalisationen und der entsprechenden Kläranlagen und für Maßnahmen zum Schutz der Gewässer“, gemäß Art. 54 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8.

RICHTLINIEN FÜR DAS MASSNAHMENPROGRAMM

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1417 vom 23. März 1981 ist ein Landesplan genehmigt worden, mit welchem die Richtlinien für die Errichtung von Kläranlagen und der entsprechenden Hauptsammler als Verbindung zu den gemeindeinternen Kanalisationsnetzen festgelegt werden. Dieser Plan ist mit dem mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3243 vom 06.09.2004 genehmigtem Teilplan zum Gewässerschutzplan aktualisiert und vervollständigt worden.

Aufgrund des bereits in den bisherigen Programmen verfolgten Grundsatzes, eine Zentralisierung der Abwässer und der Kläranlagen zu verfolgen, ist man bestrebt, Hauptkanalisationen zu errichten und vor allem an jenen Stellen einzugreifen, wo das Abwasserproblem am schwerwiegendsten ist.

Bei der Verteilung der finanziellen Mittel wurde versucht, die Finanzierung jener Anlagen zu ergänzen, die bereits in Bau sind oder demnächst vergeben werden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3154 vom 02.09.2002, veröffentlicht im Amtsblatt der Region vom 15.10.2002, Nr. 43/I-II, wurden die Richtlinien und Modalitäten für die Gewährung und Auszahlung von Beiträgen im Sinne von Absatz 1 des genannten Landesgesetzes genehmigt.

Der Betrag von **Euro 1.125.290,10** ist für die Finanzierung von Vorhaben und Projektierungen vorgesehen, die nicht im Programm aufscheinen, und von den Gemeinden, deren Verbänden und Bezirksgemeinschaften sowie von Sonderbetrieben und Kapitalgesellschaften mit mehrheitlicher Beteiligung der öffentlichen Hand durchgeführt werden, sofern sie Dringlichkeitscharakter haben.

PROGRAMMA DI FINANZIAMENTO 2015 E PROGRAMMA PLURIENNALE 2016-2017

di cui all'art. 54 della Legge provinciale 18.06.2002, n. 8, concernente: "contributi per la realizzazione delle reti fognarie e dei relativi impianti di depurazione ed interventi a tutela delle acque".

DIRETTIVE PER IL PROGRAMMA DI INTERVENTO

Con delibera della Giunta provinciale n. 1417 del 23 marzo 1981 è stato approvato il piano provinciale, con il quale sono state stabilite le direttive di massima per la realizzazione di impianti depurativi e dei collettori principali di collegamento con le reti fognarie comunali. Tale piano è stato aggiornato ed integrato con il piano stralcio al piano di tutela delle acque approvato con delibera della Giunta provinciale n. 3243 del 06.09.2004.

In base al principio già seguito nei programmi precedenti volti ad una razionale centralizzazione degli scarichi e degli impianti depurativi, si procede a concentrare gli sforzi nella realizzazione di collettori fognari principali, cercando nel contempo di intervenire nei punti in cui la situazione attuale dei ricettori è maggiormente precaria.

Nella distribuzione dei mezzi finanziari disponibili si è cercato di integrare o completare i finanziamenti delle opere in corso o prossime all'appalto.

Con delibera della Giunta provinciale n. 3154 del 02.09.2002, pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione del 15.10.2002, n. 43/I-II, sono stati approvati i criteri e le modalità per la concessione e la liquidazione di contributi ai sensi del comma 1 della citata Legge provinciale;

È previsto uno stanziamento di **Euro 1.125.290,10** per il finanziamento di opere fuori programma e progettazioni da realizzarsi a cura di Comuni, loro Consorzi e Comunità Comprensoriali nonché di aziende speciali e di società di capitale a prevalente partecipazione pubblica, in quanto rivestono carattere di urgenza e necessità.

Bei Dringlichkeiten und Notwendigkeiten können die Bereitstellungen abgeändert werden.

Die Arbeiten zur Verwirklichung der Vorhaben werden von der jeweiligen Gemeinde bzw. von den genannten Bezirksgemeinschaften oder Sonderbetrieben sowie Kapitalgesellschaften mit mehrheitlicher Beteiligung der öffentlichen Hand durchgeführt.

Dies vorausgeschickt, gliedert sich das vorliegende Programm folgendermaßen:

I) Beiträge zugunsten von Gemeinden, deren Verbänden und Bezirksgemeinschaften zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 (Kap. 21220.20 – Euro 4.000.000,00)

1) Bezirksgemeinschaft Eisacktal

Projektierungskosten Hauptkanalisation Industriezone Brixen
(Gesamtkosten = ca. Euro 220.292,00)

Kläranlage Unteres Eisacktal – Zusatzprojekt Ausbau
(Gesamtkosten = ca. Euro 94.593,97)

2) Bezirksgemeinschaft Vinschgau

Kläranlage Sulden – Sicherheitsanpassung
(Gesamtkosten = ca. Euro 225.000,00)

Kläranlage Mittelvinschgau – Austausch Kettenräumer
(Gesamtkosten = ca. Euro 290.000,00)

Kläranlagen und Pumpstationen – Prozessleittechnik – 2. Phase
(Gesamtkosten = ca. Euro 123.000,00)

Sanierungsmaßnahmen Kläranlagen im Vinschgau
(Gesamtkosten = ca. Euro 157.590,00)

Kläranlage Obervinschgau – Fetteintrag Faulbehälter
(Gesamtkosten = ca. Euro 90.000,00)

3) Gemeinde Ahrntal

Hauptkanalisation Holzberg
(Gesamtkosten = ca. Euro 79.654,57)

In caso di urgenze e necessità gli stanziamenti potranno essere modificati.

I lavori per la realizzazione delle opere vengono eseguiti dai rispettivi Comuni, Comunità Comprensoriali o dalle Aziende speciali nonché società di capitale a prevalente partecipazione pubblica.

Ciò premesso il presente programma si articola nei seguenti punti fondamentali:

I) Contributi a favore di Comuni, loro Consorzi e Comunità Comprensoriali a carico del bilancio 2015 (cap. 21220.20 – Euro 4.000.000,00)

1) Comunità Comprensoriale Valle Isarco

spese di progettazione rete fognaria principale zona industriale di Bressanone
(costo totale = ca. Euro 220.292,00)

impianto di depurazione Bassa Valle Isarco – progetto suppletivo ampliamento
(costo totale = ca. Euro 94.593,97)

2) Comunità Comprensoriale Val Venosta

impianto di depurazione Solda – adeguamento della sicurezza
(costo totale = ca. Euro 225.000,00)

impianto di depurazione Media Val Venosta – sostituzione raschiatori a catena
(costo totale = ca. Euro 290.000,00)

impianti di depurazione e stazioni di pompaggio – sistema di supervisione – 2^a fase
(costo totale = ca. Euro 123.000,00)

interventi di risanamento impianti di depurazione nella Val Venosta
(costo totale = ca. Euro 157.590,00)

impianto di depurazione Alta Val Venosta – immissione grassi nel digestore
(costo totale = ca. Euro 90.000,00)

3) Comune di Valle Aurina

rete fognaria principale "Holzberg"
(costo totale = ca. Euro 79.654,57)

4) Gemeinde Algund

Hauptkanalisation Nörderberg – Forst
(Gesamtkosten = ca. Euro 231.035,00)

5) Gemeinde Brenner

Hauptkanalisation Pflersch – Sanierungsmaßnahmen
(Gesamtkosten = ca. Euro 170.000,00)

6) Gemeinde Gsies

Hauptkanalisation Schindelholz
(Gesamtkosten = ca. Euro 189.321,00)

7) Gemeinde Jenesien

Hauptkanalisation Oberflaas
(Gesamtkosten = ca. Euro 256.064,44)

8) Gemeinde Marling

Hauptkanalisation Vigiljoch – Almboden
(Gesamtkosten = ca. Euro 163.148,16)

9) Gemeinde Martell

Kläranlage Groggalm
(Gesamtkosten = ca. Euro 130.000,00)

10) Gemeinde Pfalzen

Hauptkanalisation Irenberg
(Gesamtkosten = ca. Euro 135.000,00)

11) Gemeinde Ritten

Kläranlage Siffian – Aufrüstung des Containerraumes mit automatischer Containerbefüllung
(Gesamtkosten = ca. Euro 100.676,06)

12) Gemeinde Sand in Taufers

Hauptkanalisation Pojen – Zusatz- und Varianteprojekt
(Gesamtkosten = ca. Euro 62.469,52)

13) Gemeinde St. Leonhard i. P.

Hauptkanalisation Schweinsteg 1
(Gesamtkosten = ca. Euro 161.232,00)

4) Comune di Lagundo

rete fognaria principale “Nörderberg – Forst”
(costo totale = ca. Euro 231.035,00)

5) Comune di Brennero

rete fognaria principale Fleres – interventi di risanamento
(costo totale = ca. Euro 170.000,00)

6) Comune di Valle di Casies

rete fognaria principale “Schindelholz”
(costo totale = ca. Euro 189.321,00)

7) Comune di San Genesio

rete fognaria principale Valas di Sopra
(costo totale = ca. Euro 256.064,44)

8) Comune di Marlengo

rete fognaria principale “Monte San Vigilio – Almboden”
(costo totale = ca. Euro 163.148,16)

9) Comune di Martello

impianto di depurazione „Groggalm”
(costo totale = ca. Euro 130.000,00)

10) Comune di Falzes

rete fognaria principale “Irenberg”
(costo totale = ca. Euro 135.000,00)

11) Comune di Renon

impianto di depurazione di Siffiano – installazione di un impianto per il caricamento automatico dei container fanghi
(costo totale = ca. Euro 100.676,06)

12) Comune di Campo Tures

rete fognaria principale “Pojen” – progetto supplementivo e di variante
(costo totale = ca. Euro 62.469,52)

13) Comune di S. Leonardo i. P.

rete fognaria principale “Schweinsteg” 1
(costo totale = ca. Euro 161.232,00)

14) Gemeinde St. Martin i. P.

Hauptkanalisation Breiteben
(Gesamtkosten = ca. Euro 134.600,00)

15) Gemeinde St. Martin i. Th.

Kanalisationsnetz Sportzone Kampill
(Gesamtkosten = ca. Euro 80.612,72)

16) Gemeinde Tiers

Hauptkanalisation Außertal
(Gesamtkosten = ca. Euro 219.964,00)

17) Gemeinde Toblach

Hauptkanalisation Kandellen
(Gesamtkosten = ca. Euro 243.675,61)

Hauptkanalisation Haselsberg
(Gesamtkosten = ca. Euro 76.000,00)

18) Gemeinde Welsberg - Taisten

Hauptkanalisation Gailerhof
(Gesamtkosten = ca. Euro 255.468,34)

19) Gemeinde Welschnofen

Hauptkanalisation Karerpass – Sanierung – Restfinanzierung
(Gesamtkosten = ca. Euro 216.564,60)

20) Gemeinde Wengen

Hauptkanalisation Lunz – Morin – Erneuerung – Zusatz- und Varianteprojekt
(Gesamtkosten = ca. Euro 93.828,97)

II) Beiträge zugunsten von Gemeinden, deren Verbänden und Bezirksgemeinschaften zu Lasten des Mehrjahreshaushaltes (Kap. 21220.15 – Euro 5.800.000,00)

In den vorangehenden Haushaltsjahren wurden im Rahmen der Dreijahresprogramme bereits Euro 2.824.171,00 zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 gebucht.

Diese Bereitstellungen werden mit vorliegendem Programm wie folgt bestätigt:

14) Comune di S. Martino i. P.

rete fognaria principale "Breiteben"
(costo totale = ca. Euro 134.600,00)

15) Comune di S. Martino i. B.

rete fognaria principale zona sportiva "Kampill"
(costo totale = ca. Euro 80.612,72)

16) Comune di Tires

rete fognaria principale "Außertal"
(costo totale = ca. Euro 219.964,00)

17) Comune di Dobbiaco

rete fognaria principale "Kandellen"
(costo totale = ca. Euro 243.675,61)

rete fognaria principale "Haselsberg"
(costo totale = ca. Euro 76.000,00)

18) Comune di Monguelfo - Tesido

rete fognaria principale "Gailerhof"
(costo totale = ca. Euro 255.468,34)

19) Comune di Nova Levante

rete fognaria principale Passo Costalunga – risanamento – finanziamento residuo
(costo totale = ca. Euro 216.564,60)

20) Comune di La Valle

rete fognaria principale "Lunz – Morin" – rinnovo – progetto suppletivo e di variante
(costo totale = ca. Euro 93.828,97)

II) Contributi a favore di Comuni, loro Consorzi e Comunità Comprensoriali a carico del bilancio pluriennale (cap. 21220.15 – Euro 5.800.000,00)

Nei precedenti anni finanziari nell'ambito dei programmi triennali sono già stati impegnati a carico del bilancio 2015 Euro 2.824.171,00.

Tali stanziamenti con il presente programma vengono confermati come segue:

1) Bezirksgemeinschaft Eisacktal

Kläranlage Lüsen – Optimierung und Anpassung
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 191.674,98)

Kläranlage Brixen – Optimierung und Sanierung
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 116.717,21)

2) Bezirksgemeinschaft Vinschgau

Kläranlage Mittelvinschgau – Anpassung des Kontroll- und Prozessleitsystems

(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 85.862,76)

3) Bezirksgemeinschaft Wipptal

Kläranlage Wipptal – Anpassung des Prozessautomatisierungs- und des Prozessleitsystems
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 106.124,33)

Austausch einer Faulturmpumpe bei der Kläranlage und von zwei Durchflussmessstationen beim Hauptsammler
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 10.146,26)

4) Gemeinde Corvara

Anschlussleitung Grödner Joch

(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 68.955,61)

5) Gemeinde Eppan a. d. W.

Hauptkanalisation Perdoniger Weg beim Gasthof Lipp
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 70.319,62)

6) Gemeinde Jenesien

Hauptkanalisation Hütterhof - Keschtnerhof
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 71.464,13)

1) Comunità Comprensoriale Valle Isarco

impianto di depurazione di Luson – ottimizzazione ed adeguamento
(a carico del bilancio 2015 = Euro 191.674,98)

impianto di depurazione di Bressanone – ottimizzazione e risanamento
(a carico del bilancio 2015 = Euro 116.717,21)

2) Comunità Comprensoriale Val Venosta

impianto di depurazione Media Val Venosta – adeguamento del sistema di controllo e di supervisione
(a carico del bilancio 2015 = Euro 85.862,76)

3) Comunità Comprensoriale Alta Valle Isarco

impianto di depurazione Alta Valle Isarco – adeguamento del sistema di automazione e di supervisione
(a carico del bilancio 2015 = Euro 106.124,33)

sostituzione di una pompa di un digestore dei fanghi dell'impianto di depurazione e di due stazioni di misura delle portate presso il collettore principale
(a carico del bilancio 2015 = Euro 10.146,26)

4) Comune di Corvara

collettore di allacciamento Passo Gardena
(a carico del bilancio 2015 = Euro 68.955,61)

5) Comune di Appiano s. s. d. v.

rete fognaria principale Via Predonico presso l'albergo Lipp
(a carico del bilancio 2015 = Euro 70.319,62)

6) Comune di San Genesio

rete fognaria principale "Hütterhof" – "Keschtnerhof"
(a carico del bilancio 2015 = Euro 71.464,13)

7) Gemeinde Kaltern a. d. W.

Erneuerung der Hauptkanalisation im Bereich des Spiegelweges
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 255.027,09)

8) Gemeinde Kastelbell - Tschars

Hauptkanalisation „Steinach“
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 58.500,00)

9) Gemeinde Mölten

Hauptkanalisation „Sattler Hütte“
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 165.090,89)

10) Gemeinde Partschins

Hauptkanalisation Abschnitt P. Mitterhofer-Straße – Sautringweg
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 269.790,00)

Hauptkanalisation Abschnitt „Hochbehälter – Partschins/Oberdorf“
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 39.862,96)

Hauptkanalisation Birkenwald – Partschins – Abschnitt Birkenwald – Hochbehälter Oberdorf (2. Baulos)
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 123.458,93)

11) Gemeinde Pfalzen

Hauptkanalisation „Georgenberg“
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 97.728,88)

12) Gemeinde Ratschings

Hauptkanalisation Jaufenpass
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 59.343,33)

Hauptkanalisation „Gschwendt – Stange“
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 47.694,99)

7) Comune di Caldaro s. s. d. v.

rinnovo della rete fognaria principale nella zona “Spiegelweg”
(a carico del bilancio 2015 = Euro 255.027,09)

8) Comune di Castelbello - Ciardes

rete fognaria principale “Steinach”
(a carico del bilancio 2015 = Euro 58.500,00)

9) Comune di Meltina

rete fognaria principale “Sattler Hütte”
(a carico del bilancio 2015 = Euro 165.090,89)

10) Comune di Parcines

rete fognaria principale tratto V. P. Mitterhofer – Via Sautring
(a carico del bilancio 2015 = Euro 269.790,00)

rete fognaria principale tratto „serbatoio – Parcines”
(a carico del bilancio 2015 = Euro 39.862,96)

rete fognaria principale Birkenwald – Parcines – tratto Birkenwald – bacino Oberdorf (2° lotto)
(a carico del bilancio 2015 = Euro 123.458,93)

11) Comune di Falzes

rete fognaria principale “Georgenberg”
(a carico del bilancio 2015 = Euro 97.728,88)

12) Comune di Racines

rete fognaria principale Passo Giovò
(a carico del bilancio 2015 = Euro 59.343,33)

rete fognaria principale “Gschwendt – Stanghe”
(a carico del bilancio 2015 = Euro 47.694,99)

13) Gemeinde Ritten

Hauptkanalisation „Baiern – Lengstein“

(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 59.900,79)

14) Gemeinde Sarntal

Hauptkanalisation Asten - Pens

(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 134.785,58)

15) Gemeinde St. Leonhard i. P.

Hauptkanalisation Wans - Walten

(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 64.354,70)

Hauptkanalisation Glaiten

(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 200.934,06)

16) Gemeinde Sterzing

Hauptkanalisation Ried

(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 67.198,24)

17) Gemeinde Tiers

Hauptkanalisation Plafötsch Alm – Pitscheider Schwaige

(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 62.561,77)

18) Gemeinde Völs am Schlern

Hauptkanalisation St. Kathrein

(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 157.468,27)

19) Gemeinde Vöran

Hauptkanalisation Hinterkoffl

(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 124.405,62)

20) Gemeinde Welschnofen

Sanierung Hauptkanalisation vom Karerpass bis Pension „Simhild“

(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 114.800,00)

13) Comune di Renon

rete fognaria principale “Baiern – Longostagno”

(a carico del bilancio 2015 = Euro 59.900,79)

14) Comune di Sarentino

rete fognaria principale “Laste – Pennes”

(a carico del bilancio 2015 = Euro 134.785,58)

15) Comune di S. Leonardo i. P.

rete fognaria principale Vanes - Valtino

(a carico del bilancio 2015 = Euro 64.354,70)

rete fognaria principale Le Coste

(a carico del bilancio 2015 = Euro 200.934,06)

16) Comune di Vipiteno

rete fognaria principale Novale

(a carico del bilancio 2015 = Euro 67.198,24)

17) Comune di Tires

rete fognaria principale Malga Plafötsch – Malga Pitscheider

(a carico del bilancio 2015 = Euro 62.561,77)

18) Comune di Fiè allo Sciliar

rete fognaria principale S. Caterina

(a carico del bilancio 2015 = Euro 157.468,27)

19) Comune di Verano

rete fognaria principale “Hinterkoffl”

(a carico del bilancio 2015 = Euro 124.405,62)

20) Comune di Nova Levante

risanamento della rete fognaria principale dal Passo Costalunga alla pensione “Simhild”

(a carico del bilancio 2015 = Euro 114.800,00)

Der Restbetrag von Euro 2.975.829,00 wird für die Verwirklichung der unten angeführten Bauvorhaben vorgesehen, wobei ein Teil der Gesamtinvestitionen zu Lasten des Zweijahreszeitraumes 2016 – 2017 gebucht wird:

21) Bezirksgemeinschaft Eisacktal

Sanierung Hauptkanalisation Barbian – Kalter Keller
(Gesamtkosten = ca. Euro 350.000,00)

Kläranlage Brixen – 2. Baulos – Anpassung und Optimierungsmaßnahmen
(Gesamtkosten = ca. Euro 1.746.030,72)

22) Bezirksgemeinschaft Vinschgau

Kläranlage Sulden – Planung 2. Baulos – Hauptkanalisation Sulden – Prad
(Gesamtkosten = ca. Euro 429.000,00)

23) Bezirksgemeinschaft Wipptal

Kläranlage Wipptal – Optimierungsmaßnahmen
(Gesamtkosten = ca. Euro 350.000,00)

24) Gemeinde Kaltern a. d. W.

Hauptkanalisation Kreuzweg – Kalterer See
(Gesamtkosten = ca. Euro 1.093.018,28)

25) Gemeinde Kastelruth

Hauptkanalisation Tagusens
(Gesamtkosten = ca. Euro 350.000,00)

26) Gemeinde Klausen

Hauptkanalisation Tinnetal – 2. Baulos
(Gesamtkosten = ca. Euro 1.200.000,00)

Hauptkanalisation Steilweger – Matist
(Gesamtkosten = ca. Euro 350.000,00)

27) Gemeinde Lajen

Hauptkanalisation Freins
(Gesamtkosten = ca. Euro 400.000,00)

L'importo residuo di Euro 2.975.829,00 viene previsto per la realizzazione delle opere sotto elencate; una parte degli investimenti complessivi verrà impegnata a carico del biennio 2016 – 2017:

21) Comunità Comprensoriale Valle Isarco

risanamento rete fognaria principale Barbiano – “Kalter Keller”
(costo totale = ca. Euro 350.000,00)

impianto di depurazione di Bressanone – 2° lotto – adeguamento ed interventi di ottimizzazione
(costo totale = ca. Euro 1.746.030,72)

22) Comunità Comprensoriale Val Venosta

impianto di depurazione di Solda – progettazione 2° lotto – rete fognaria principale Solda - Prato
(costo totale = ca. Euro 429.000,00)

23) Comunità Comprensoriale Alta Valle Isarco

impianto di depurazione Alta Valle Isarco – interventi di ottimizzazione
(costo totale = ca. Euro 350.000,00)

24) Comune di Caldaro s. s. d. v.

rete fognaria principale “Kreuzweg” – Lago di Caldaro
(costo totale = ca. Euro 1.093.018,28)

25) Comune di Castelrotto

rete fognaria principale Tagusa
(costo totale = ca. Euro 350.000,00)

26) Comune di Chiusa

rete fognaria principale Valle Tina – 2° lotto
(costo totale = ca. Euro 1.200.000,00)

rete fognaria principale „Steilweger – Matist”
(costo totale = ca. Euro 350.000,00)

27) Comune di Laion

rete fognaria principale Fraina
(costo totale = ca. Euro 400.000,00)

28) Gemeinde Meran

Weißwasserhauptkanalisation Bahnhofsplatz – St. Josef-Weg
(Gesamtkosten = ca. Euro 550.000,00)

Hauptkanalisation Abschnitt Vergil-, Schönblick- und Pflanzensteinstraße
(Gesamtkosten = ca. Euro 712.674,96)

29) Gemeinde Partschins

Hauptkanalisation Vertigen – 2. Baulos – Abschnitt Niedermair-Dorf
(Gesamtkosten = ca. Euro 320.000,00)

30) Gemeinde Ritten

Kläranlagen der Gemeinde Ritten – außerordentliche Instandhaltungsarbeiten
(Gesamtkosten = ca. Euro 368.080,00)

31) Gemeinde Sand in Taufers

Hauptkanalisation Walburgen
(Gesamtkosten = ca. Euro 599.475,52)

32) Gemeinde Schluderns

Hauptkanalisation Innerberg
(Gesamtkosten = ca. Euro 336.000,00)

33) Gemeinde St. Leonhard i. P.

Hauptkanalisation Tall – Schweinsteg
(Gesamtkosten = ca. Euro 440.000,00)

Hauptkanalisation Mörrer – Oberdorf
(Gesamtkosten = ca. Euro 293.149,00)

34) Gemeinde Terenten

Hauptkanalisation Winnebachtal
(Gesamtkosten = ca. Euro 508.442,18)

35) Gemeinde Vöran

Hauptkanalisation Hinterkoffl - Restfinanzierung
(Gesamtkosten = ca. Euro 276.560,54)

28) Comune di Merano

rete fognaria principale acque bianche piazza Stazione – Via S. Giuseppe
(costo totale = ca. Euro 550.000,00)

rete fognaria principale tratto Via Virgilio – Via Belvedere e Via delle Piante
(costo totale = ca. Euro 712.674,96)

29) Comune di Parcines

rete fognaria principale Vertigen – 2° lotto – tratto “Niedermair-paese”
(costo totale = ca. Euro 320.000,00)

30) Comune di Renon

impianti di depurazione del Comune di Renon – lavori di manutenzione straordinaria
(costo totale = ca. Euro 368.080,00)

31) Comune di Campo Tures

rete fognaria principale “Walburgen”
(costo totale = ca. Euro 599.475,52)

32) Comune di Sluderno

rete fognaria principale “Innerberg”
(costo totale = ca. Euro 336.000,00)

33) Comune di S. Leonardo i. P.

rete fognaria principale “Tall - Schweinsteg”
(costo totale = ca. Euro 440.000,00)

rete fognaria principale „Mörrer – Oberdorf”
(costo totale = ca. Euro 293.149,00)

34) Comune di Terento

rete fognaria principale “Winnebachtal”
(costo totale = ca. Euro 508.442,18)

35) Comune di Verano

rete fognaria principale “Hinterkoffl” – finanziamento residuo
(costo totale = ca. Euro 276.560,54)

III) Beiträge zugunsten von Sonderbetrieben und Kapitalgesellschaften mit mehrheitlicher Beteiligung der öffentlichen Hand zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 (Kap. 21220.16 – Euro 2.300.000,00)

1) ARA Pustertal A.G.

Hauptkanalisation St. Lorenzen - Renovierung
(Gesamtkosten = ca. Euro 114.830,00)

Kläranlage Tobl – Sanierung Gasometer
(Gesamtkosten = ca. Euro 706.970,00)

Kläranlagen – Anpassung Datenübertragung
(Gesamtkosten = ca. Euro 180.000,00)

2) eco center A.G.

Kläranlagen – Mengenmessungen auf Überläufe
(Gesamtkosten = ca. Euro 120.000,00)

Pumpstation Kardaun – Sanierung und Ausbau
(Gesamtkosten = ca. Euro 130.000,00)

Hauptkanalisation Aldein – Truden – Rückhaltebecken Brückenwirt
(Gesamtkosten = ca. Euro 270.000,00)

Kläranlage Bozen – Projektierung Erweiterung Schlammlinie – Restfinanzierung
(Gesamtkosten = ca. Euro 69.162,00)

Pumpstation Frangart – Umbauarbeiten und Anpassungen
(Gesamtkosten = ca. Euro 121.600,00)

Kläranlage Lana – Erneuerung Schlammwässerung
(Gesamtkosten = ca. Euro 101.020,00)

3) SEAB A.G.

Hauptkanalisation St. Georgen – Guntzschna – Sand – Baulos Sand
(Gesamtkosten = ca. Euro 108.658,00)

III) Contributi a favore di aziende speciali e di società di capitale a prevalente partecipazione pubblica a carico del bilancio 2015 (cap. 21220.16 – Euro 2.300.000,00)

1) ARA Pusteria S.p.a.

rete fognaria principale di S. Lorenzo - rinnovo
(costo totale = ca. Euro 114.830,00)

impianto di depurazione Tobl – risanamento gasometro
(costo totale = ca. Euro 706.970,00)

impianti di depurazione – adeguamento trasmissione dati
(costo totale = ca. Euro 180.000,00)

2) eco center S.p.a.

impianti di depurazione – misuratori di portate presso scaricatori di piena
(costo totale = ca. Euro 120.000,00)

stazione di pompaggio di Cardano – risanamento e ampliamento
(costo totale = ca. Euro 130.000,00)

rete fognaria principale Aldino – Trodena – vasca ritenzione “Brückenwirt”
(costo totale = ca. Euro 270.000,00)

impianto di depurazione di Bolzano – ampliamento linea fanghi – finanziamento residuo
(costo totale = ca. Euro 69.162,00)

stazione di pompaggio di Frangarto – lavori di ristrutturazione e adattamento
(costo totale = ca. Euro 121.600,00)

impianto di depurazione di Lana – rinnovamento della disidratazione dei fanghi
(costo totale = ca. Euro 101.020,00)

3) SEAB S.p.a.

rete fognaria principale S. Giorgio – Guncina – Rena – lotto Rena
(costo totale = ca. Euro 108.658,00)

IV) Beiträge zugunsten von Sonderbetrieben und Kapitalgesellschaften mit mehrheitlicher Beteiligung der öffentlichen Hand zu Lasten des Mehrjahreshaushaltes (Kap. 21220.17 – Euro 7.000.000,00)

In den vorangehenden Haushaltsjahren wurden im Rahmen der Dreijahresprogramme bereits Euro 4.210.000,00 zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 gebucht.

Diese Bereitstellungen werden mit vorliegendem Programm wie folgt bestätigt:

1) ARA Pustertal A.G.

Kläranlage Sompunt – Anpassungs- und Verbesserungsarbeiten
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 390.985,38)

Erneuerung Hauptkanalisation Sompunt – Messstation Corvara bis Brücke St. Kassian
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 420.069,67)

Kläranlage Unteres Pustertal - Energieoptimierung
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 179.543,59)

Kläranlage Tobl – dringende Anpassungs- und Verbesserungsarbeiten
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 278.359,98)

2) eco center A.G.

Schließung Kläranlage Völs mit Anschluss an die Hauptkanalisation Eisacktal
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 426.000,00)

Kläranlage Pontives – Erneuerung und Erweiterung
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 285.000,00)

neue Kläranlage Salurn

(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 1.093.150,26)

IV) Contributi favore di aziende speciali e di società di capitale a prevalente partecipazione pubblica a carico del bilancio pluriennale (cap. 21220.17 – Euro 7.000.000,00)

Nei precedenti anni finanziari nell'ambito dei programmi triennali sono già stati impegnati a carico del bilancio 2015 Euro 4.210.000,00.

Tali stanziamenti con il presente programma vengono confermati come segue:

1) ARA Pusteria S.p.a.

impianto di depurazione Sompunt – lavori di adattamento e miglioramento
(a carico del bilancio 2015 = Euro 390.985,38)

rinnovo rete fognaria principale Sompunt – stazione di misura di Corvara fino al ponte San Cassiano
(a carico del bilancio 2015 = Euro 420.069,67)

impianto di depurazione Bassa Valle Pusteria – ottimizzazione energetica
(a carico del bilancio 2015 = Euro 179.543,59)

impianto di depurazione Tobl – lavori urgenti di adattamento e miglioramento
(a carico del bilancio 2015 = Euro 278.359,98)

2) eco center S.p.a.

chiusura dell'impianto di depurazione Fié con convogliamento delle acque reflue al collettore principale Valle Isarco
(a carico del bilancio 2015 = Euro 426.000,00)

impianto di depurazione di Pontives – rinnovo ed ampliamento
(a carico del bilancio 2015 = Euro 285.000,00)

nuovo impianto di depurazione di Salorno
(a carico del bilancio 2015 = Euro 1.093.150,26)

Kläranlage Margreid – Anpassung Elektroanlage
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 151.251,10)

neue Hauptkanalisation entlang des Eisacks von Kardaun bis zur Kläranlage Bozen – Baulose ABC
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 784.226,71)

Kläranlage Bozen – Austausch der Hebe-pumpen
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 69.413,31)

3) SEAB A.G.

Hauptkanalisation St. Georgen – Guntschna – Sand – Baulos Sand
(zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 = Euro 132.000,00)

Der Restbetrag von Euro 2.790.000,00 wird für die Verwirklichung der unten angeführten Bauvorhaben vorgesehen, wobei ein Teil der Gesamtinvestitionen zu Lasten des Zweijahreszeitraumes 2016 – 2017 gebucht wird:

4) ARA Pustertal A.G.

Kläranlage Tobl – Anpassungs- und Verbesserungsarbeiten
(Gesamtkosten = ca. Euro 1.264.725,00)

Kläranlage Wasserfeld – Energieoptimierung und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten
(Gesamtkosten = ca. Euro 1.431.842,00)

Hauptkanalisation Percha – Renovierung
(Gesamtkosten = ca. Euro 396.000,00)

Kläranlage Innichen – Sexten – Anpassungs- und Verbesserungsarbeiten
(Gesamtkosten = ca. Euro 374.675,00)

5) eco center A.G.

Hauptkanalisation Bozen – Terlan Abschnitt Mondscheingraben – Sanierung
(Gesamtkosten = ca. Euro 1.154.000,00)

impianto di depurazione di Magré – adeguamento impianto elettrico
(a carico del bilancio 2015 = Euro 151.251,10)

nuova rete fognaria principale lungo l'Isarco da Cardano al depuratore di Bolzano – lotti ABC
(a carico del bilancio 2015 = Euro 784.226,71)

Impianto di depurazione di Bolzano – sostituzione delle pompe di sollevamento
(a carico del bilancio 2015 = Euro 69.413,31)

3) SEAB S.p.a.

rete fognaria principale S. Giorgio – Guncina – Rena – lotto Rena
(a carico del bilancio 2015 = Euro 132.000,00)

L'importo residuo di Euro 2.790.000,00 viene previsto per la realizzazione delle opere sotto elencate; una parte degli investimenti complessivi verrà impegnata a carico del biennio 2016 – 2017:

4) ARA Pusteria S.p.a.

impianto di depurazione Tobl – interventi di adattamento e miglioramento
(costo totale = ca. Euro 1.264.725,00)

impianto di depurazione „Wasserfeld“ – ottimizzazione energetica e lavori di manutenzione straordinaria
(costo totale = ca. Euro 1.431.842,00)

rete fognaria principale Percha – rinnovamento
(costo totale = ca. Euro 396.000,00)

impianto di depurazione San Candido – Sesto – lavori di miglioramento e di adattamento
(costo totale = ca. Euro 374.675,00)

5) eco center S.p.a.

rete fognaria principale Bolzano - Terlano - tratto "Mondscheingraben" - risanamento
(costo totale = ca. Euro 1.154.000,00)

Kläranlage Branzoll – Sanierung Rechengebäude und Heizzentrale
(Gesamtkosten = ca. Euro 1.638.000,00)

Kläranlage Tramin – Optimierung des Nitrifikationsverfahrens
(Gesamtkosten = ca. Euro 600.000,00)

Kläranlage Branzoll – Optimierung Anaerobanlage und Denitrifikation

(Gesamtkosten = ca. Euro 667.370,00)

neue Kläranlage Salurn – Restfinanzierung
(Gesamtkosten = ca. Euro 332.139,00)

Hauptkanalisation Eggental – Abschnitt Kardaun – Ausgang Tunnel 1
(Gesamtkosten = ca. Euro 500.000,00)

Hauptkanalisation Eggental – Abschnitt Kardaun
(Gesamtkosten = ca. Euro 350.000,00)

Hauptkanalisation Bozen – neue Hauptkanalisation Kardaun – Palermobrücke – Restfinanzierung
(Gesamtkosten = ca. Euro 500.000,00)

Hauptkanalisation Eggental – Abschnitt Wasserfall – 2. Tunnel
(Gesamtkosten = ca. Euro 400.000,00)

Hauptkanalisation Laimburg – neue Pumpstation Gmund
(Gesamtkosten = ca. Euro 400.000,00)

Kläranlage Meran – neue Kompressoren
(Gesamtkosten = ca. Euro 450.000,00)

Kläranlage Meran – Erweiterung der Kläranlage Zone Süd – 1. Baulos

(Gesamtkosten = ca. Euro 325.000,00)

V) Direkte Maßnahmen zu Lasten der Landesverwaltung – Haushaltsjahr 2015 (Kapitel 21220.10 – Euro 50.000,00)

Für die Fertigstellung von Kanalisationen und Kläranlagen, die direkt von der Landesverwaltung durchgeführt werden und für verschiedene Projektierungen, über die die Lan-

impianto di depurazione di Bronzolo – risanamento edificio grigliatura e centrale termica
(costo totale = ca. Euro 1.638.000,00)

impianto di depurazione di Termeno – ottimizzazione del processo di nitrificazione
(costo totale = ca. Euro 600.000,00)

impianto di depurazione di Bronzolo – ottimizzazione dell'impianto anaerobico e della denitrificazione
(costo totale = ca. Euro 667.370,00)

nuovo impianto di depurazione di Salorno – finanziamento residuo
(costo totale = ca. Euro 332.139,00)

rete fognaria principale Val d'Ega – tratto Cardano – uscita galleria 1
(costo totale = ca. Euro 500.000,00)

rete fognaria principale Val d'Ega – tratto Cardano
(costo totale = ca. Euro 350.000,00)

rete fognaria principale Bolzano – nuovo collettore principale Cardano – ponte Palermo – finanziamento residuo
(costo totale = ca. Euro 500.000,00)

rete fognaria principale Val d'Ega - tratto "Wasserfall" - galleria 2
(costo totale = ca. Euro 400.000,00)

rete fognaria principale „Laimburg“ - nuova stazione di pompaggio "Gmund"
(costo totale = ca. Euro 400.000,00)

impianto di depurazione di Merano – nuovi compressori
(costo totale = ca. Euro 450.000,00)

impianto di depurazione di Merano - ampliamento dell'impianto di depurazione zona sud 1° lotto
(costo totale = ca. Euro 325.000,00)

V) Interventi diretti a cura dell'Amministrazione provinciale – bilancio 2015 (cap. 21220.10 – Euro 50.000,00)

Per il completamento di opere di fognatura e depurazione realizzate direttamente dalla Provincia e per progettazioni disposte a cura dell'Amministrazione provinciale viene stan-

desverwaltung verfügt, wird zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 der Betrag von insgesamt **Euro 50.000,00** bereitgestellt.

Insgesamt zu Lasten des Programms 2015 zu finanzieren:

Zuschüsse

KAPITEL 21220.15, 21220.16, 21220.17 und 21220.20

Euro 19.100.000,00

direkte Maßnahmen des Landes

KAPITEL 21220.10

Euro 50.000,00

Es wird bescheinigt, dass die oben angeführten Beiträge in Anwendung des Art. 54 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 auf der Grundlage der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3154 vom 02.09.2002 festgelegten Kriterien bemessen wurden.

**DER ABTEILUNGSDIREKTOR
DR. FLAVIO RUFFINI**

ziato a carico del bilancio 2015 l'importo di complessivi **Euro 50.000,00**.

Stanziamiento complessivo a carico del programma 2015:

contributi

CAPITOLI 21220.15, 21220.16, 21220.17 e 21220.20

Euro 19.100.000,00

interventi diretti della Provincia

CAPITOLO 21220.10

Euro 50.000,00

Si attesta che i contributi sopraindicati sono erogati ai sensi dell'art. 54 della Legge provinciale 18.06.2002, n. 8, secondo i criteri di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 3154 del 02.09.2002.

**IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
DOTT. FLAVIO RUFFINI**